ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 2 juillet 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "portant exécution de l'arrêté royal du 26 février 1963 relatif à l'intervention de l'Etat dans certains frais funéraires de militaires et de membres du personnel civil du Ministère de la Défense nationale décédés en activité de service", a donné le 23 juillet 1963 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 2e juli 1963 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende uitvoering van het koninklijk besluit van 26 februari 1963 betreffende de Rijksbijdrage in sommige kosten van de begrafenis van de militaires en de burgerlijke personeelsleden van het Departement van Landsverdediging die in werkelijke dienst overleden zijn", heeft de 23e juli 1963 het volgend advies gegeven :

Dans l'intitulé du projet, il conviendrait de supprimer les mots "portant exécution de l'arrêté royal du 26 février 1963".

+

En vertu des articles 11 et 24 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, il conviendrait de mentionner dans le deuxième alinéa du préambule l'avis favorable de l'inspecteur des finances. En outre, en vertu de l'article 24 du même arrêté royal, mention doit être faite de la décision du Ministre des Finances prise en vertu de l'article 11 du même arrêté royal suivant laquelle l'avis favorable de l'inspecteur des finances dispense de toute autre formalité.

+

Dans l'article 1er du projet, il conviendrait de donner l'intitulé de l'arrêté royal du 26 février 1963.

+

L'article 2 du projet est pris en vertu de l'article 1er, alinéa final, de l'arrêté royal du 26 février 1963. Cet alinéa final de l'article 1er est équivoque : on peut estimer qu'il n'attribue au Ministre que le pouvoir de statuer dans des cas individuels en appréciant chaque fois la relation qui existe entre le décès et le service. Autorise-t-il le Ministre à fixer réglementairement les cas où cette relation existe et ceux dans lesquels elle n'existe pas ?

.../...

Afin de supprimer toute difficulté à cet égard et d'éviter , en même temps, l'éparpillement de la réglementation relative à l'intervention du Trésor dans les frais funéraires, il serait préférable, si le Gouvernement veut réglementer cette matière, de modifier l'article 1er de l'arrêté royal du 26 février 1963 en y insérant les dispositions de l'article 2 du projet.

L'article 2 crée en faveur des bénéficiaires de l'arrêté royal un véritable droit subjectif à l'intervention du Trésor dans les frais funéraires. Pour éviter des contestations délicates à trancher, il serait préférable d'omettre au 1° et au 2° les mots "pour autant que le décès ne résulte pas manifestement de la volonté du décédé" et "lorsque le décès résulte manifestement de la volonté du décédé", termes qui manquent d'ailleurs de clarté. En cas de désaccord entre le Ministre et les familles, il appartiendra aux tribunaux de déterminer chaque fois la cause du décès.

+

L'article 4 trouverait mieux sa place dans l'arrêté royal du 26 février 1963.

+

L'article 5 serait mieux rédigé de la façon suivante : "le présent arrêté produit ses effets à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 26 février 1963".

+

A l'annexe 1, série n° 3, il conviendrait de supprimer dans la version française les mots "du jour".

In het opschrift schrappe men de woorden "houdende uitvoering van het koninklijk besluit van 26 februari 1963".

+

Ingevolge de artikelen 11 en 24 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, moet het tweede lid van de aanhef naar het gunstig advies van de inspecteur van financiën verwijzen. Te vermelden is ook, krachtens artikel 24 van hetzelfde besluit, de door de Minister van Financiën met toepassing van artikel 11 daarvan genomen beslissing volgens welke het gunstig advies van de inspecteur van financiën van enige verdere formaliteit ontslaat.

+

In artikel 1 hale men het opschrift van het koninklijk besluit van 26 februari 1963 aan.

+

Artikel 2 van het ontwerp is vastgesteld krachtens artikel 1, laatste lid, van het koninklijk besluit van 26 februari 1963. Het laatste lid van dat artikel 1 is dubbelzinnig : beweerd kan worden, dat het de Minister alleen maar bevoegdheid geeft om, telkens onder beoordeling van het verband tussen het overlijden en de dienst, op individuele gevallen te beschikken.

.../...

Staat het de Minister toe bij wege van verordening aan te geven in welke gevallen er al dan niet zulk een verband is ?

Opdat daarover generlei moeilijkheid rijst en de regeling inzake bijdrage van de Schatkist in de begrafeniskosten niet over verschillende teksten verspreid komt te liggen, ware het verkieslijk, als de Regering hier verordenend wenst op te treden, artikel 1 van het koninklijk besluit van 26 februari 1963 te wijzigen en de bepalingen van artikel 2 van het ontwerp daarin op te nemen.

Artikel 2 vestigt voor degenen die op het voordeel van dat koninklijk besluit aanspraak hebben, een echt subjectief recht op bijdrage van de Schatkist en de begrafeniskosten. Ter voorkoming van moeilijk te beslechten betwistingen, schrappe men onder 1° en 2° de overigens niet zeer duidelijke zinsneden "voor zover het overlijden blijkbaar niet te wijten is aan de wil van de overledene" en "wanneer het overlijden blijkbaar te wijten is aan de wil van de overledene". Als de Minister en de betrokken families het niet eens zijn, staat het aan de rechtbanken telkens de oorzaak van het overlijden te bepalen.

+

Artikel 4 hoort veeleer thuis in het koninklijk besluit van 26 februari 1963.

+

.../...

Een betere lezing voor artikel 5 ware : "Dit besluit heeft uitwerking op de datum van de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 26 februari 1963".

+

In de Franse tekst van de bijlage 1, reeks nr 3, schrappe men "du jour".

ADV.

L. 8438/1/V.

La chambre était composée de

Messieurs : L. MOUREAU, conseiller d'Etat, président,
de Heren : raadsheer van State, voorzitter,

G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, raadsheren van State,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,

J. ROLAND, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. DE KOSTER, greffier adjoint, greffier.
Mevrouw : adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.
Le rapport a été présenté par M. E. DEBRA, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. E. DEBRA, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. DE KOSTER.

(s.) L. MOUREAU.